



# RESUMEN EJECUTIVO

## EL PLAN

La creación del Área Alta del Río Los Ángeles y sus Afluentes (ULART, por sus siglas en inglés) El Plan de Revitalización (el Plan) representa una oportunidad extraordinaria y oportuna para que las comunidades circundantes experimenten un cambio histórico. El Río Los Ángeles (LA) es una hidrovía muy canalizada que fluye 51 millas desde su nacimiento en la confluencia de Bell Creek y Arroyo Calabasas hasta su desembocadura en Long Beach. Está rodeado por usos del terreno densamente urbanizados y poblados. El Área Alta del Río Los Ángeles serpentea hacia el este por Simi Hills, las montañas de Santa Susana, el Valle de San Fernando y hacia Elysian Valley, cruzando diversas jurisdicciones (ver mapa en la página siguiente). Si bien hay algunas áreas que tienen más características tipo río natural que los canales de concreto por los que se conoce el Río Los Ángeles, estos pequeños huecos ofrecen potencial para la restauración ecológica y del hábitat de vida silvestre. Algunas porciones de los afluentes también contienen características de río natural que fomentan la ecología y el hábitat y ofrecen tanto potencial como oportunidades para diversas escalas de restauración. Hay desafíos únicos que limitan a las agencias estatales y locales en su intento por administrar, mantener, reimaginar y revitalizar el Río y sus comunidades adyacentes. Este plan busca debatir, examinar y analizar la función de los afluentes, a menudo olvidados o descuidados, como se describe en el Proyecto de Ley (AB, por sus siglas en inglés) 466. Esta legislación autorizó la creación de un Grupo de Trabajo designado para el Área Alta del Río Los Ángeles y sus Afluentes utilizando un enfoque centrado en la comunidad y basado en la administración de la cuenca para desarrollar un plan de revitalización, que se incluye más adelante.

# UN GRUPO DE TRABAJO PARA LA CUENCA DEL ÁREA ALTA DEL RÍO LOS ÁNGELES

En septiembre de 2017, el Gobernador Jerry Brown promulgó el Proyecto de Ley 466 (AB 466), que establecía dentro de la Conservación de las montañas de Santa Mónica (SMMC, por sus siglas en inglés) un Grupo de Trabajo enfocado en las tareas de revitalización del Área Alta del Río Los Ángeles y sus Afluentes (ULART). Este Grupo de Trabajo, de manera similar al Grupo de Trabajo establecido por el AB 530 para el Área Baja del río Los Ángeles, tenía la

tarea de desarrollar un plan “mediante métodos de planificación basados en la cuenca y actividades de participación comunitaria, un plan de revitalización para el Área Alta del Río Los Ángeles, los afluentes de Pacoima Wash, Tujunga Wash y Verdugo Wash, y cualquier hidrovía afluente adicional que el Grupo de Trabajo determine necesaria. El proyecto de ley requeriría que el plan de revitalización aborde las necesidades únicas y diversas del Área Alta del Río

Los Ángeles, Pacoima Wash, Tujunga Wash y Verdugo Wash, y las comunidades por las que pasan, y que incluya programas de educación sobre cuencas”. Además, “El plan de revitalización requerirá un proceso de planificación maestro que incluya participación comunitaria y la priorización de las comunidades desfavorecidas”. El Gobernador Brown promulgó el Proyecto de Ley del Senado del Estado (SB 1126) en septiembre de 2018, que agregó Arroyo Seco como hidrovía.

“El plan de revitalización abordará las necesidades únicas y diversas del Área Alta del Río Los Ángeles, Pacoima Wash, Tujunga Wash y Verdugo Wash, y las comunidades por las que pasan”

—AB 466



“Un proceso de planificación maestro que incluya participación comunitaria y la priorización de las comunidades desfavorecidas”

## DISPOSICIÓN DEL PLAN

Este plan se dispuso en dos volúmenes: Volumen 1 - El Plan y Volumen 2 - Apéndices Técnicos, cada uno de los cuales tiene un propósito diferente y audiencia prevista. El Volumen 1 es una breve descripción de las condiciones existentes en la cuenca, el proceso del grupo de trabajo y los próximos pasos para el plan. El Volumen 2 contiene detalles técnicos adicionales, análisis de datos y materiales completos de la reunión, a utilizarse como referencia técnica para quienes lean el plan.



Glendale Narrows con Griffith Park en el fondo

# ÁREA DEL PROYECTO.....▶

Dentro de ½ milla de los afluentes seleccionados:

Solo hay **1/3** de la cantidad de parques que el promedio del Condado de LA

**115** escuelas

**1,535** hectáreas de área ecológica significativa

**1.1 million** viven personas



# CONDICIONES HISTÓRICAS

## MARCADOR DE POSICIÓN

# EL GRUPO DE TRABAJO DESIGNADO ESTABA COMPUESTO POR:

## Estado de California

- ▶ Asamblea del Estado de California
- ▶ Senado del Estado de California
- ▶ Departamento de Parques del Estado

## Condado de LA

- ▶ Supervisor - Primer distrito
- ▶ Supervisor - Tercer distrito
- ▶ Supervisor - Quinto distrito
- ▶ Departamento de Parques y Recreación
- ▶ Departamento de Obras Públicas

## Alcaldes

- ▶ Ciudad de San Fernando
- ▶ Ciudad de Burbank
- ▶ Ciudad de Glendale

## Ciudad de LA

- ▶ Municipio de Los Ángeles- CD 7
  - Presidenta del Grupo de Trabajo
- ▶ Municipio de Los Ángeles- CD 6
- ▶ Municipio de Los Ángeles- CD 3
- ▶ Oficina del Alcalde de la Ciudad de LA
- ▶ Saneamiento de LA

## Organización no gubernamental

- ▶ Director Administrador, Fundación Arroyo Seco
- ▶ Otros

Puede encontrar la lista completa de Miembros del Grupo de Trabajo en <https://bit.ly/2ki6aQc>



# METAS Y OBJETIVOS

Durante la primera reunión del Grupo de Trabajo, el Grupo de Trabajo estableció el curso del Plan, determinó el enfoque de los dos comités (el Comité Hídrico y Ambiental y el Comité de Personas y Recreación) y habló sobre el alcance y el núcleo de las fases de participación comunitaria. Durante 18 meses, los miembros de los Grupos de Trabajo y sus suplentes se reunieron para desarrollar el Plan en tres fases principales: inventario y análisis, desarrollo de conceptos y el Plan. La misión del Plan de Revitalización del Área Alta del Río Los Ángeles y sus Afluentes es desarrollar oportunidades priorizadas con los siguientes componentes:

- ▶ Componentes basados en la naturaleza y Administración de la cuenca
- ▶ Espacio abierto
- ▶ Beneficios múltiples
- ▶ Acceso seguro
- ▶ Alineación con las necesidades y los comentarios de la comunidad
- ▶ Alineación con las fuentes de financiación
- ▶ Reducción y manejo de los riesgos de inundaciones existentes para las comunidades
- ▶ Cultura, arte y educación
- ▶ Reconciliación con esfuerzos previos



Componentes basados en la naturaleza y Administración de la cuenca



Acceso seguro



Reducción y manejo de los riesgos de inundaciones



Espacio abierto



Alineación con las necesidades y los comentarios de la comunidad



Cultura, arte y educación



Beneficios múltiples



Alineación con las fuentes de financiación



Reconciliación con esfuerzos previos

# PROCESO

El Grupo de Trabajo utilizó un proceso de 3 fases para desarrollar el Plan y seleccionar las áreas de diseño (para una explicación completa, ver Volumen 1, Capítulo 2):

1. **Fase 1:** Definir la misión, el propósito, las metas y los objetivos e identificar áreas de oportunidad para revitalizar el Área Alta del Río Los Ángeles y sus Afluentes.
  - a. Se revisaron mapas, material escrito y planes existentes, y se debatió sobre ubicaciones y áreas para revitalización,



denominadas áreas de oportunidad (OA, por sus siglas en inglés).

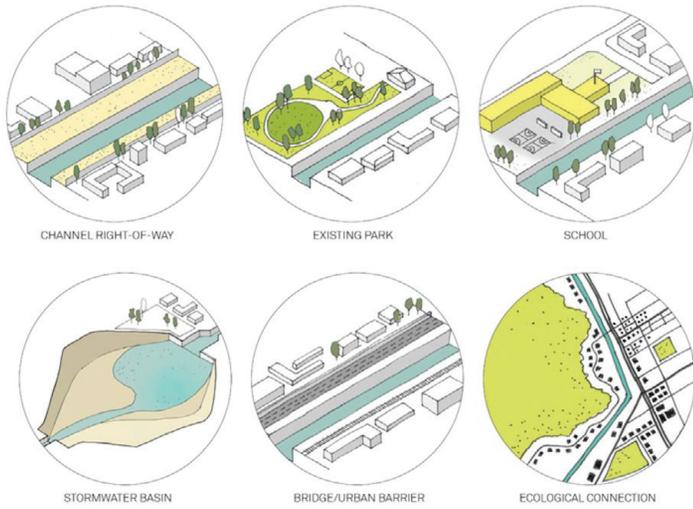
- b. Se brindó un contexto del terreno para las áreas que rodean los afluentes, incluidas áreas problemáticas, cosas que “sería bueno tener” y proyectos de los que se ha hablado pero que no han tenido planificación ni financiación importantes.
- c. Se observaron imágenes inspiradoras de procesos de revitalización de ríos urbanos para ayudar a visualizar y brindar su experiencia en posibles esfuerzos de revitalización para cada OA. Los talleres comunitarios presentaron imágenes similares y realizaron preguntas similares acerca de cómo utilizan el río los residentes del área y qué les gustaría ver.

2. **Fase 2:** Desarrollar criterios de puntuación, identificar “grupos” de áreas de oportunidad, que es un área de diseño más grande, compuesta de una o más OA, y seleccionar un área de diseño para análisis adicional y desarrollo ilustrativo en el Plan

- a. Se aprobó condicionalmente un proceso para puntuar cada OA.

**Tipología** es un término que se utiliza a menudo para describir áreas con características en común. Se define como el estudio, el análisis o la clasificación basados en tipos o categorías<sup>1</sup> (Diccionario Merriam Webster)

- b. Se revisaron las puntuaciones asignadas al OA.
  - c. Se debatieron opciones de “grupos” de áreas de oportunidad y se recomendó un área de diseño para análisis adicional.
3. **Fase 3:** Desarrollar el Plan y las perspectivas representadas
- a. Se crearon planos ilustrativos y perspectivas representadas para 6 áreas de diseño (se brindan más detalles en el Capítulo 3)
  - b. Se crearon planos ilustrativos y perspectivas representadas para 6 áreas de diseño (se brindan más detalles en el Capítulo 3).

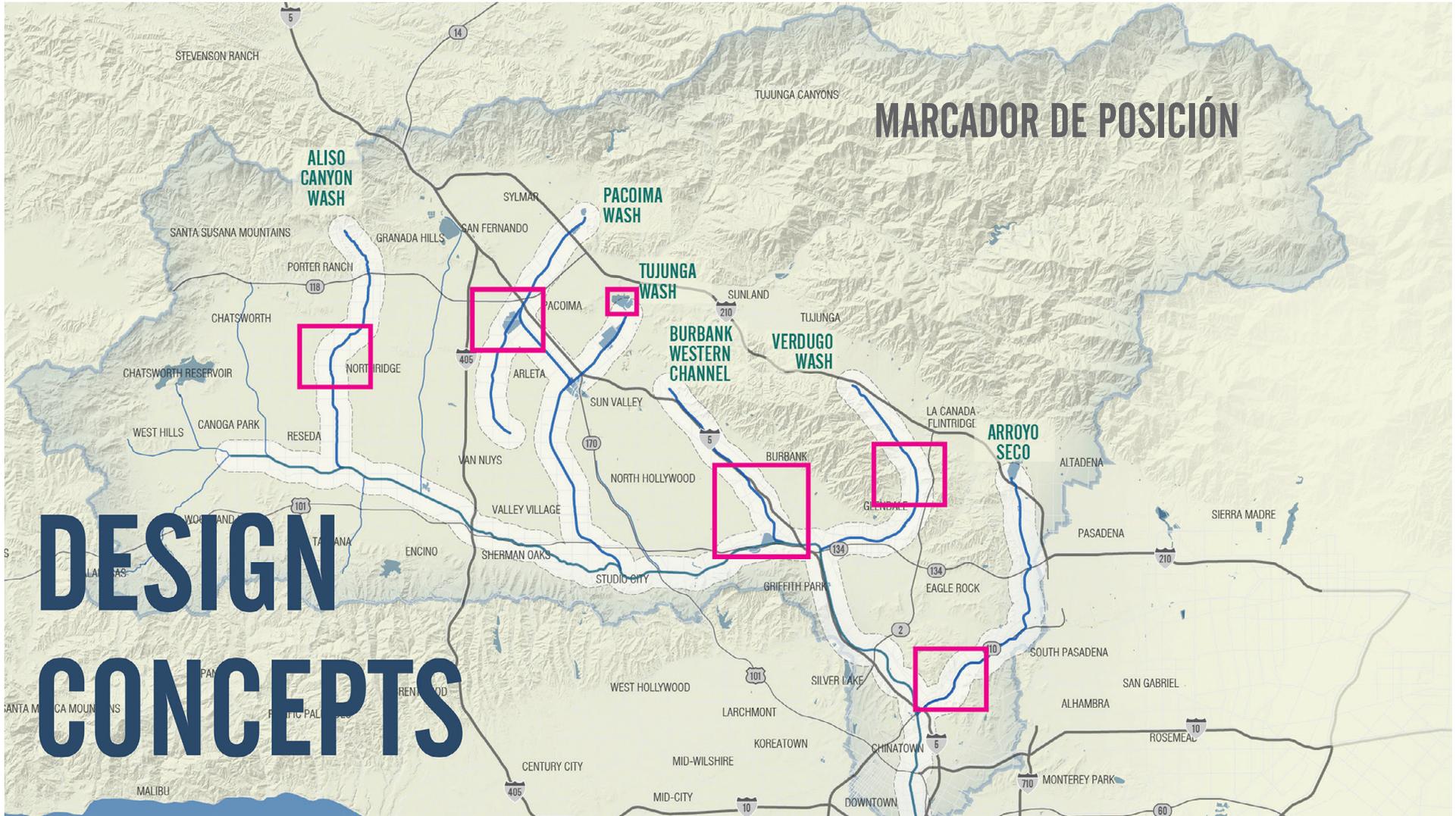


Reunión del Comité de Personas y Recreación de diciembre en Glendale



Reunión del Comité de Personas y Recreación de junio en Encino

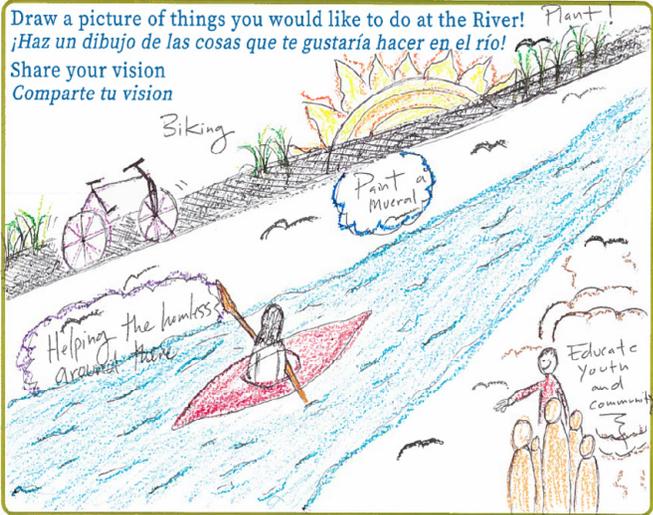
# PROYECTOS IDENTIFICADOS EN EL PLAN



# PARTICIPACIÓN COMUNITARIA Y EXTENSIÓN

Por requisito de la legislación, el Plan debe utilizar métodos de planificación basados en la cuenca y participación comunitaria para abordar las necesidades diversas del Área Alta del Río Los Ángeles, Pacoima Wash, Tujunga Wash, Verdugo Wash, Arroyo Seco, hidrovías adicionales, y las comunidades circundantes.

La participación comunitaria ocurrió durante nueve meses, en tres fases y mediante una encuesta en línea, recopilando comentarios y opiniones de las comunidades en el Área Alta del Río Los Ángeles y sus Afluentes. Los siguientes capítulos detallan cómo y dónde se incorporaron los comentarios y las opiniones al Plan.



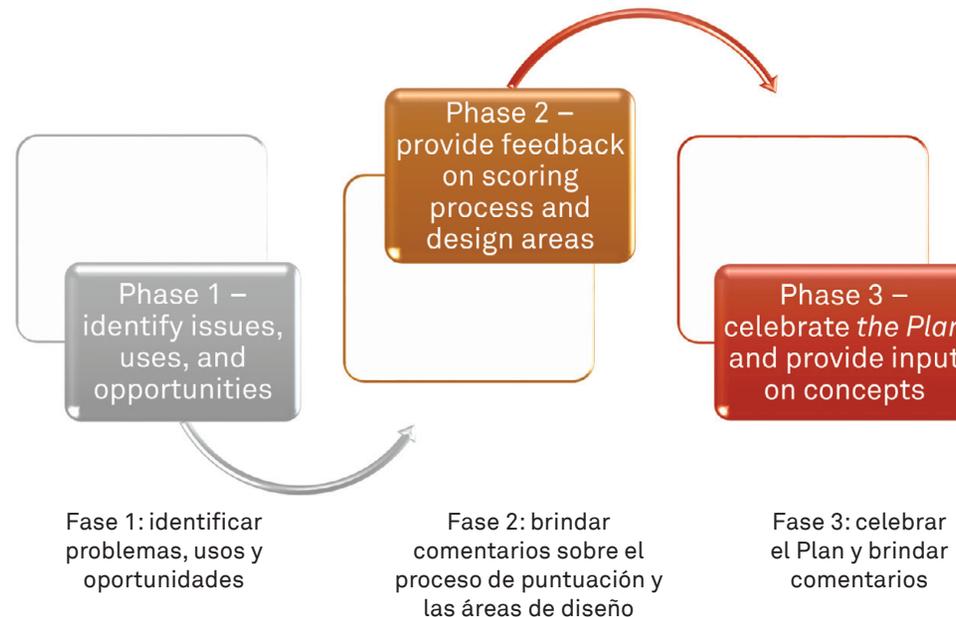
Evento de Participación Comunitaria de la Fase 2 en Discovery Cube en Sylmar.

# PRÓXIMOS PASOS

Al reconocer la necesidad de apoyo en financiación e implementación del proyecto, los siguientes capítulos del Plan brindan orientación sobre la priorización, financiación e implementación de proyectos. El Plan incluye estos elementos para proporcionar las herramientas a las comunidades, defensores, organismos y ciudades para revitalizar el Área Alta del Río Los Ángeles y sus Afluentes de maneras consistentes con las metas y los objetivos desarrollados cuidadosamente por el Grupo de

Trabajo. Solamente se lograrán los beneficios de estos proyectos si:

- ▶ Se utilizan enfoques de planificación equitativos para seleccionar, ubicar y ajustar la escala de proyectos mientras se mantienen conexiones sólidas con la comunidad.
- ▶ Se seleccionan proyectos sobre la base del apoyo comunitario que cumplen con las metas establecidas por el Grupo de Trabajo y la comunidad.
- ▶ Los proyectos propuestos se siguen evaluando y adaptando según las necesidades de la comunidad.
- ▶ Se alienta la coordinación con socios tradicionales y no tradicionales para garantizar apoyo, financiación y mantenimiento.
- ▶ Los proyectos se integran en el uso existente y futuro del terreno, la infraestructura, el transporte o los planes de revitalización del río.





Río Los Ángeles cerca de Griffith Park e I-5.

El Plan se enfoca en el Río Los Ángeles y los corredores de los afluentes, según las acciones legislativas. En total, los seis afluentes dentro del Plan representan la mayoría del agua que fluye de la cuenca general al curso principal del Río Los Ángeles. Se han propuesto proyectos dentro y de manera adyacente a los afluentes, con la intención de que los enfoques de beneficios múltiples para cada afluente representen plantillas—componentes típicos de tratamiento—que se pueden aplicar en múltiples ubicaciones en cada corredor como financiación y progreso de planificación. De esta manera, no es necesario que los proyectos propuestos sean a una escala regional más grande. En su lugar, varios esfuerzos a menor escala logrados en un ambiente urbanizado de espacio limitado brindan múltiples beneficios e impactos positivos en toda la cuenca y, por asociación, río abajo en el Río Los Ángeles.